

MEDIA info

3-4 2004

→ Na úvod

■ Na konci ďalšieho roka práce kancelárie MEDIA Desk Slovenská republika je nevyhnutné vrátiť sa k jej základným cieľom a pokúsiť sa nájsť odpoveď na otázku, ako sa nám podarilo tieto ciele naplniť.

■ To, že kancelária poskytuje technickú a administratívnu pomoc žiadateľom o podporu z najrôznejších schém programov MEDIA, považujeme dnes za samozrejmosť a vzhľadom na počet spätných konzultácií pri spor-
ných výkladoch niektorých bodov v podmienkach alebo vo formulároch môžeme konštatovať, že slovenské sub-
jekty v audiovizii, či už sú to producenti, distribútori, organizátori festivalov alebo realizátori pilotných projektov,
sú v programe výborne orientovaní a využívajú možnosti, ktoré im poskytujú.

■ Rovnako úspešné sú pri získavaní finančných podporných grantov, do dnešného dátumu získali slovenské sub-
jekty z programu 222 153 EUR (8 886 120 Sk), čo je samozrejme výrazná finančná injekcia pre slovenskú audio-
viziu. Pre porovnanie, minulý rok to bolo 293 836 EUR, rozdiel je ovplyvnený tým, že v minulom roku získali dva
silné produkčné subjekty (Alef Film & Media Group a Trigon Production) podporu vývoja balíkov projektov, čo je
v skutočnosti niekoľkoročný proces, počas ktorého nemôže spoločnosť poslať nové žiadosti.

■ V apríli kancelária MEDIA Desk iniciovala a realizovala publikáciu vôbec prvej súhrnnej *Správy o stave slo-
venskej audiovizie za rok 2003*. Správa sa stala skutočným hitom na najrôznejších medzinárodných fórach
a vysoko ju ocenili medzinárodné i domáce inštitúcie. Jej prednosťami boli objektivita, komplexnosť, analytické
i štatistické kvality. Škoda, že sme nemali k dispozícii informácie o počte odvysielaných domácich i európskych
diel od televíznych spoločností, správa by ešte viac naplnila naše predstavy. Je iba samozrejmé, že v budúcom
roku plánujeme publikovať *Správu o audiovizii v roku 2004*.

■ Kancelária organizovala alebo spoluorganizovala niekoľko seminárov a okrúhlych stolov: v januári seminár
Olsberg SPI, zameraný na mapovanie potrieb slovenského trhu v oblasti budúcich trainingov, konečná správa,
mimochodom veľmi zaujímavá, je k dispozícii. V júni počas MFF Art Film sme zor-
ganovali dva semináre v oblastiach, ktoré považujeme za dôležité v súčasnej fáze
vývoja slovenskej (a európskej) audiovizie: seminár *Umenie rozprávať príbeh*,
určený pre scenáristov, a seminár *Digitálne kino budúcnosti*, predstavujúci nové
technológie premietania filmov. V októbri sme spoluorganizovali seminár *Rodinné
striebró európskych filmových škôl* (predovšetkým s výhľadom na budúcu generá-
ciu programu MEDIA v oblasti trainingov) a v decembri, počas MFF Bratislava dvoj-
dňový seminár *Európske možnosti pre náš film III.* v spolupráci s Ministerstvom
kultúry SR a Eurimages. Cieľom seminára bolo predstaviť možnosti spolufinanco-
vania projektov v stredoeurópskom priestore a definovať ideálny model financova-
nia kinematografie v malých európskych krajinách a špeciálne na Slovensku.

■ Čo nás ale najviac teší je, že slovenskí profesionáli sa zbavili počiatočnej hanblivosti čo sa týka zúčastňo-
vania sa medzinárodných trainingov a že v tejto oblasti nastal skutočný boom. Nezanedbateľným faktorom úspe-
chu bola i možnosť získať v našej kancelárii štipendium, pokrývajúce časť nákladov. MEDIA Desk Slovensko pri-
spela úspešným uchádzačom celkovou sumou 4 200 EUR. Vzhľadom na geometricky rastúci záujem plánujeme
v rozpočte na budúci rok vyčleniť na štipendia niekoľkonásobne vyššie finančné prostriedky (12 000 EUR).
Kancelária takisto pomáhala slovenským profesionálom zúčastňovať sa medzinárodných trhov a koproducent-
ských seminárov (Berlín, Cannes, Karlovy Vary, Utrecht, San Sebastian, Brusel, Paríž) a dúfame, že všetky stret-
nutia a jednania prinesú čoskoro svoje ovocie v podobe nových koprodukčných projektov a zákaziek.

■ A tak, keď sa vraciame k základným cieľom kancelárie na sklonku druhého roka jej existencie, môžeme
konštatovať, že naša práca bola úspešná a prispela jednak k finančnej pomoci pre slovenské subjekty a tiež, a to
je podľa nášho názoru omnoho dôležitejšie, k intenzívnejšej integrácii slovenskej audiovizie do európskeho
audiovizuálneho priestoru.

Vladimír Štríc

(riaditeľ kancelárie MEDIA Desk Slovensko)

→ Ocenenie pre komisárku Viviane Redding

■ Viviane Redding, európska komisárka pre vzdelávanie, training, mládež,
audiovizuálne záležitosti, kultúru, šport a občiansku spoločnosť, bola v rámci
52. Medzinárodného filmového festivalu v baskickom San Sebastiane ocene-
ná cenou Európska osobnosť roka (European Personality of the Year Award) za
svoju prácu v oblasti propagácie a podpory európskej kinematografie. Viviane
Redding si cenu prevzala z rúk riaditeľa festivalu, Mikela Olarcireguiho.
Komisárka sa pri preberaní ceny vyjadrila, že ju nemala dostať ona, ale „celý
európsky filmový priemysel za svoju prácu, ktorú urobil pre Európsku úniu
v snahe zabezpečiť, aby naše filmy dosiahli postavenie, ktoré si zaslúžia.“



Viviane Redding pri preberaní ceny



→ PROGRAM MEDIA Kontakty:

→ Štáb programu MEDIA

→ Adresa:

MEDIA Programme / European Commission
Directorate - General for Education and Culture
(Office: B-100 4/22), B-1049 Brussels, Belgium
Tel.: + 32 2 296 3596, Fax: + 32 2 299 9214
E-mail: eac-media@cec.eu.int
Web: http://europa.eu.int/comm/avpolicymedia/index_en.html

→ DASKALAKIS Costas (Riaditeľ)	+ 32 2 296 35 96
→ DOETTER Christiane (Sekretariát)	+ 32 2 299 03 27
→ SILVER Aviva (Právo, politika a dlhodobé ciele)	+ 32 2 295 22 90
→ JOHANNES Judith (Training)	+ 32 2 299 92 76
→ BUTERA Maria-Anna (Sekretariát - Training)	+ 32 2 299 87 92
→ RANERI Domenico (Vývoj - monitoring)	+ 32 2 296 21 20
→ MIMRAN Corinne (Vývoj - výber)	+ 32 2 295 33 71
→ WILFART Joelle (Sekretariát - Vývoj)	+ 32 2 296 79 83
→ BEQUART Hughes (Distribúcia)	+ 32 2 295 92 04
→ NES Catharina (Distribúcia - TV, video/dvd)	+ 32 2 295 99 25
→ GREINER Gabor (Distribúcia - monitoring)	+ 32 2 295 37 75
→ HACAULT Amélie (Sekretariát - Distribúcia)	+ 32 2 295 27 83
→ BRAUN Elena (Propagácia, festivaly)	+ 32 2 296 03 96
→ NACHON Peggy (Propagácia)	+ 32 2 299 66 75
→ THYS Catherine (Sekretariát)	+ 32 2 296 47 23
→ PASQUALI Arnaud (Nové propagačné mechanizmy, Europa Cinemas)	+ 32 2 298 75 13
→ GATTA Maria-Silvia (Hodnotenie)	+ 32 2 295 41 15
→ BUTERA Maria-Anna (Európska investičná banka)	+ 32 2 299 87 92
→ ZACCHETTI Matteo (Media literacy)	+ 32 2 299 12 89
→ DÖTTGER Christiane (Sekretariát)	+ 32 2 299 03 27
→ KOCH Nils (Koordínácia kancelárií MEDIA Desk, informácie, komunikácia)	+ 32 2 295 98 97
→ CENTURIONE Fernando (Financie)	+ 32 2 295 84 29
→ MUSCHE Liliane	+ 32 2 295 40 89
→ VRANCKX Michel	+ 32 2 295 49 52
→ CHATZIOANNIDOU Eleni	+ 32 2 299 98 74
→ VERKAMMEN Tania	+ 32 2 299 86 12
→ BAFUMO Sebastien	+ 32 2 296 41 28
→ HANNAERT Stéphane	+ 32 2 299 86 11
→ ZANARELLI Giacomo	+ 32 2 299 88 93
→ GUILLEMMAIN Audrey (Financie)	+ 32 2 295 47 89

→ Zmeny v novej Výzve č. 66/2004 pre podporu vývoja jednotlivých projektov, balíkov projektov a nové talenty

- Nová Výzva č. 66/2004 pre podporu vývoja jednotlivých projektov, balíkov projektov a nové talenty obsahuje určité zmeny v predkladaní návrhov na podporu projektov. Výzva bude spájať tri rôzne schémy: *Nové talenty*, *Jednotlivé projekty* a *Balíky projektov*. Pre jednotlivé projekty je novou podmienkou, že spoločnosť, ktorá podáva žiadosť o podporu v rámci tejto schémy, musí existovať najmenej jeden rok, pre *Balíky projektov* najmenej tri roky. Pre *Nové talenty* neplatí ani jedna z týchto podmienok. Uzavierky podávania žiadostí budú dve: prvá bude 8. februára 2005 a pre všetky žiadosti v schémach *Jednotlivé projekty* a *Balíky projektov*, ktoré prídu do tohoto termínu od uverejnenia Výzvy, bude rezervovaných 50% celkovej zdrojov, druhá bude 31. mája 2005 a rozdelí sa v nej zvyšok zdrojov. Uzavierka pre *Nové talenty* bude 15. februára 2005.
- Vo všetkých troch schémach je rozhodujúca predchádzajúca profesionálna skúsenosť producenta, ktorý musí byť navyše spolujateľom akcií spoločnosti, alebo riaditeľom spoločnosti, alebo musí byť zmluvným producentom spoločnosti po dobu minimálne jedného roka pred podaním žiadosti. Vo všeobecnosti boli medzi neprípustné projekty (okrem projektov, ktoré boli neprípustné i doteraz) zaradené: živé nahrávanie, filmy o zvieratách a filmy o filme. Formuláre, potrebné pre novú Výzvu, sú rozdelené na dve časti: jedna pre administratívne informácie, druhá pre obsah projektu.
- Za prípustné informácie o distribúcii diel, potrebné pre preukázanie predchádzajúcej skúsenosti producenta (spoločnosti), sú považované iba: zmluva o distribúcii s kinodistribútorom, zmluva o vysielaní s televíznou spoločnosťou správa o predaji, vyplnená a podpísaná predajcom práv, potvrdenie o kinodistribúcii (program premietania s jasne určeným zdrojom informácie a dátumom, potvrdený a jasne definovaný príjem z kinodistribúcie) potvrdenie o odvysielaní diela televíziou a TV rating.
- Vo všeobecných podmienkach (schválených Komisiou pre všetky programy) je jedna novinka: ak Komisia usúdi, že projekt je finančne riskantný, môže rozhodnúť, že vyplatí prvú časť podpory na základe bankovej garancie, alebo môže rozhodnúť, že producent dostane grant bez zvyčajného vyplatenia v dvoch termínoch, to znamená, že peniaze budú poukázané až po realizácii projektu.

→ MEDIA 2007

- Návrh novej generácie programu MEDIA na roky 2007 - 2013 je v súčasnosti predmetom diskusie odborných a politických kruhov a zároveň postupného schvaľovania na rôznych politických fórach Európskej únie (Európska komisia, Európsky parlament, Rada Európy). Návrh neobsahuje žiadne prevratné zmeny a v mnohom nadväzuje na existujúce programy, napriek tomu je v niektorých oblastiach modifikovaný. Predpokladaný rozpočet programu *MEDIA 2007* je 1 miliarda 55 miliónov EUR.
- V úvode návrh konštatuje, že:
 - audiovizuálny sektor je nástrojom na vyjadrenie európskeho občianstva a kultúry a má základnú úlohu pri budovaní európskej kultúrnej identity, špeciálne s ohľadom na mladých ľudí.
 - vytvára pridanú hodnotu pri využívaní európskej kultúrnej rozmanitosti a vytvára nové možnosti pre spoluprácu,
 - Európska únia bude rešpektovať bohatú jazykovú a kultúrnu rozmanitosť a postará sa o jej ochranu a vyššiu úroveň.
- *MEDIA 2007* si kladie za cieľ:
 - ochraňovať a rozširovať európsku kultúrnu rozmanitosť a európske kinematografické a audiovizuálne dedičstvo, garantovať jeho dostupnosť pre európskych občanov a propagovať medzikultúrny dialóg,
 - zvyšovať cirkuláciu európskych diel v rámci Európskej únie,
 - posilňovať konkurencieschopnosť európskeho audiovizuálneho sektoru v rámci otvoreného a konkurenčného trhu.
- Vo všeobecnosti návrh zlučuje obidva existujúce programy (*MEDIA Plus* a *MEDIA Training*) do jedného, ráta so zjednotením administratívneho procesu predkladania a schvaľovania návrhov, s vyššou transparentnosťou pri rozhodovaní a tiež zachováva princíp pozitívnej diskriminácie krajín s nízkou audiovizuálnou kapacitou.
- Cieľom programu *MEDIA 2007* v kapitole *Zlepšovanie profesionálnych zručností (training)* je posilňovať konkurencieschopnosť profesionálov v oblastiach scenáristiky, manažmentu a nových technológií. Novinkou je podpora pre vytváranie sietí a zvyšovanie spolupráce medzi rôznymi subjektami (školami, inštitúciami a organizátormi trainingov) a podpora mobility ich účastníkov prostredníctvom grantov. Možnosť štipendií pre účastníkov z nových krajín EU ostáva zachovaná. Návrh ráta so silnou pozitívnou diskrimináciou programov, realizovaných v nových členských štátoch, podiel podpory z Komisie môže dosiahnuť až 75% celkových nákladov (vo všetkých iných kapitolách najviac 60%).
- V kapitole *Vývoj* je cieľom programu podpora vývoja projektov nezávislých producentov, a podpora vypracovania finančných plánov, určených pre projekty a produkčné spoločnosti.
- V kapitole *Distribúcia* kladie návrh dôraz na posilnenie distribúcie a povzbudenie distribútorov investovať do koprodukcii, nákupu a propagácie európskych filmov, do realizácie spoločných marketingových stratégií. Novinkami sú podpora digitalizácie európskych diel a podpora digitalizácie kín a tiež (najviac diskutovaný) návrh podpory dabovania a titulovania európskych diel, otvorený pre producentov, distribútorov a televízie.
- V oblasti *Propagácie* ide o naplnenie nasledujúcich cieľov: zlepšiť cirkuláciu európskych diel prostredníctvom podpory prístupu na európske a svetové trhy, ako aj prístup divákov k európskym dielam, povzbudiť spoluprácu medzi národnými inštitúciami, propagujúcimi audiovizuálne diela, a povzbudiť propagáciu európskeho kinematografického a audiovizuálneho dedičstva.
- V kapitole *Pilotné projekty* pôjde o podporu aktivít, ktoré majú za cieľ prispôbiť sa vývojovým trendom a novým informačným a komunikačným technológiám.
- Návrh programu *MEDIA 2007* je skutočne veľkorysým projektom, ktorý môže výraznou mierou napomôcť európskej audiovizii v jej zápase o priazeň diváka, prispieť k prekonaniu fragmentácie európskeho priestoru a ku kultúrnej rozmanitosti Európy.



Okno naproti (r. F. Ozpetek, Taliansko 2003)



Cesta okolo sveta za 80 dní (r. F. Coraci, GB 2004)

→ **Program MEDIA Plus a MEDIA Training – Predbežný kalendár uzávierok na rok 2004/2005**

Schéma financovania	Výzva na predkladanie návrhov	Dátum zverejnenia výzvy	Očakávané dátumy uzávierok	Číslo v Úradnom vestníku
TRAINING				
Vzdelávanie pre profesionálov v audiovizii	x/2004	december 2004	?	
VÝVOJ				
Jednotlivé projekty	66/2004	6. 11. 2004	31. 5. 2005	C 272
Balíky projektov	jedna výzva	6. 11. 2004	31. 5. 2005	C 272
Balíky projektov – 2. stupeň	pokrýva všetky	6. 11. 2004	31. 5. 2005	C 272
Nové talenty	štyri schémy	6. 11. 2004	15. 2. 2005	C 272
DISTRIBÚCIA				
Výberová podpora	92/2003	20. 12. 2003	1. 12. 2004	C 311
Výberová podpora	x/2004	december 2004	?	
Automatická podpora	08/2004	2. 3. 2004	30. 4. 2004	C 54
Podpora pre obchodných zástupcov	42/2004	3. 8. 2004	17. 9. 2004	C 196
Podpora televízneho vysielania	x/2004	december 2004	?	
Podpora on-line distribúcie	?	?	?	
Podpora video/DVD distribúcie	x/2004	december 2004	?	
Podpora siete kín	54/2004	5. 11. 2004	19. 11. 2004	C 271
PROPAGÁCIA				
Podpora sietí festivalov	35/2004	13. 8. 2004	13. 9. 2004 / 3. 12. 2004	C 205
Podpora festivalov	71/2004	19. 10. 2004	19. 11. 2004 / 4. 4. 2005	C 257
Podpora prístupu na trh	35/2004	13. 8. 2004	13. 9. 2004 / 3. 12. 2004	C 205
Podpora festivalov – tretie krajiny	46/2004	19. 8. 2004	24. 9. 2004	C 209
PILOTNÉ PROJEKTY				
Podpora pilotných projektov	14/2004	19. 3. 2004	24. 5. 2004	C 69
I2I AUDIOVISUAL				
Podpora: i2i Audiovisual	32/2004	15. 6. 2004	6. 8. 2004	C 158

→ **Predstavujeme: kancelária MEDIA Desk Veľká Británia**

■ Úlohou britskej kancelárie MEDIA Desk je propagácia programu MEDIA vo Veľkej Británii. Je samostatnou súčasťou národnej verejnej agentúry pre podporu kinematografie UK Film Council (Britská filmová rada). Kancelária pracuje v súčinnosti s ostatnými kancelármi programu MEDIA vo Veľkej Británii: MEDIA Anténami v Škótsku a Walese a MEDIA Servisom v Severnom Írsku.

■ „Klientskú základňu“ kancelárie tvorí energický, početný a vyvinutý filmový a televízny priemysel. Silnou stránkou Veľkej Británie vo využívaní finančnej podpory z programu MEDIA je schéma financovania *Vývoj*, najmä *Balíky projektov*. Kancelária MEDIA Desk Veľká Británia venuje veľa času poskytovaniu rád a pomoci spoločnostiam pri vypracovávaní ich žiadostí.

■ V Londýne sídli niekoľko obchodných zástupcov a distribútorov, ktorí sa špecializujú na zahraničné filmy. Aj tí využívajú našu kanceláriu ako prvé miesto, kam sa obrátiť o radu. Trh je v Británii poskytuje pomerne malé možnosti distribúcie európskych filmov, no záujem o tento typ „produktu“ neustále rastie.

■ Televízne vysielanie je ďalšou z oblastí, ktorá vykazuje rast. Už tradične si britskí vysielatelia produkujú svoje programy sami. V súčasnosti sa situácia mení a aj oni začínajú hľadať alternatívne spôsoby výroby - v spolupráci s nezávislými spoločnosťami a v rámci medzinárodných koprodukcí.

■ Veľká Británia má niekoľko zavedených poskytovateľov trainingov, ako sú Arista, či Moonstone. Každý rok naša kancelária dostáva otázky od ostatných promotérov, ktorí majú nápady na nové trainingové aktivity s európskym rozmerom.

■ Vo Veľkej Británii funguje 28 kín, ktoré sú členmi siete Europa Cinemas. Niekoľko festivalov (Leeds, Sheffield, Brief Encounters) dostáva podporu zo schémy *Propagácia – podpora festivalov* programu MEDIA. V Británii nemajú sídlo žiadne iniciatívy z oblasti *Propagácie*, okrem Film File Europe, čo je on-line dostupný projekt databázy (www.filmfileurope.co.uk), vytvorený ako zdroj informácií pre európsky filmový priemysel.

■ Odhladiac od odpovedania na otázky a od pomoci v procese podávania žiadostí, kancelária aktívne zvyšuje povedomie o programe MEDIA vo Veľkej Británii prostredníctvom svojich publikácií a podujatí. Najviac užitočným a účinným nástrojom kancelárie je jej webová stránka, ktorá je prevádzková spoločne všetkými štyrmi kancelármi. Stránka ponúka zdarma možnosť zaregistrovania sa na zasielanie e-bulletinu s informáciami o podpore, trainingu a možnostiach spolupráce. Kancelária tiež vydáva rozličné materiály a štvrťročne aj svoj informačný bulletin.

■ Podujatia sú veľmi efektívnym nástrojom propagácia programu MEDIA. Navyše ponúkajú filmárom možnosť získania kontaktov a spolupráce. Kancelária organizuje každoročne množstvo podujatí, napríklad špecializované „inštruktáže“ pre konkrétny sektor – podujatia s názvom *Slate Explained* (Balíky projektov objasnené) alebo *Foreign Film Distribution Forum* (Fórum o distribúcii zahraničných filmov). Kancelária tiež zabezpečuje putovné podujatia v hlavných anglických mestách. A niekedy tiež organizuje podujatia s témou koprodukcie v spolupráci s kancelármi MEDIA Desk v iných krajinách.

Agnieszka Moody

(riaditeľka kancelárie MEDIA Desk UK)



Agnieszka Moody, riaditeľka kancelárie MEDIA Desk UK

→ Štipendia kancelárie MEDIA Desk

- Ak sa chcete zúčastniť trainingu, ktorý je organizovaný v rámci programu MEDIA Training, môžete získať štipendium na úhradu časti nákladov spojených s účasťou na takomto podujatí. Jednou z možností je požiadať o štipendium organizátora trainingového programu, ktorý Vám poskytne aj bližšie informácie o podmienkach získania štipendia. Druhou možnosťou je požiadať o štipendium kanceláriu MEDIA Desk Slovensko. Kancelária má na štipendia v roku 2005 predbežne vyčlenenú sumu vo výške 12 000 EUR.
- Podmienky získania štipendia kancelárie MEDIA Desk Slovensko sú nasledovné:
 - žiadateľ musí byť slovenským občanom,
 - žiadateľ musí byť prijatý ako účastník na niektorý z trainingových programov,
 - až po prijatí samotným trainingovým programom môže žiadateľ vyplniť žiadosť o udelenie štipendia (stiahnuť si ju môžete zo stránky http://www.mediadesk.sk/mediadesk/03_training/0301_stipendia/index.html) v anglickom jazyku a doručiť ju – poštou alebo osobne – spolu s akceptačným listom od trainingového programu na adresu kancelárie MEDIA Desk minimálne mesiac pred začiatkom samotného trainingu,
 - žiadateľ môže žiadať o štipendium na tieto položky: účastnícky poplatok, cestovné alebo pobytové náklady.
- Po splnení týchto podmienok a podľa aktuálnych možností rozpočtu rozhodne kancelária MEDIA Desk o výške štipendia.

→ Prehľad štipendií udelených kanceláriou MEDIA Desk Slovensko v roku 2004

Meno a priezvisko	Názov trainingu	Miesto konania	Termín konania	Výška štipendia (v Sk)
Barbora Jašková	DISCOVERY CAMPUS Open Training Session	Marseilles (Francúzsko)	18. – 19. jún 2004	29 433
Ladislav Dedík	INYO	Praha (Česká republika)	14. – 18. júl 2004	12 285
Ivan Ostrochovský	EX ORIENTE FILM 2004	Praha, Jihlava (Česká republika)	február – október 2004	4 242
Pavol Pekarčík	EX ORIENTE FILM 2004	Praha, Jihlava (Česká republika)	február – október 2004	5 733
Matej Geci	SCENE Insiders	Londýn (Veľká Británia)	26. – 31. október 2004	20 475
Zuzana Liová, Jana Škořepová	PILOTS Workshops	Sitges (Španielsko)	24. – 30. október 2004	73 710
Tomáš Krnáč	Moonstone Screenwriter's Lab	Lake District (Veľká Británia)	14. – 20. november 2004	24 570
S P O L U :				170 448

→ Správy z workshopov

■ ARISTA DEVELOPMENT – DOVEDNOSTI V OBLASTI VÝVOJE → Praha (Česká republika), 20. 9. – 1. 10. 2004

■ Magickým slovíčkom tohto seminára bol „vývoj“, alebo „development“, nazvite to, ako chcete. Táto napohľad podozrivá a u nás zatiaľ nie príliš známa kategória je omnoho menej záhadná, než by sa mohlo zdať. Vývoj je činnosť, ktorá je už inde vo svete pomerne silno inštitucionalizovaná, funguje však aj u nás. Ľudia, ktorí ju vykonávajú, sa oficiálne nenazývajú developeri. Sú to dramaturgovia, režiséri, scenáristi a producenti, ktorí krok za krokom posúvajú projekt od počiatočného nápadu cez všetky úskalia prípravy, výroby a postprodukcie až po umiestnenie na trhu.

■ Takto Stephen Cleary, školiťel seminára, najprv zadefinoval náš magický pojem a v nasledujúcich prezentáciách nám poskytol neuveriteľné množstvo informácií, ktoré sa dajú využiť na to, aby sme sa stali dobrými „vývojármi“. Presne zadefinoval pojmy ako premisa, synopsis, treatment, draft a jednotlivé fázy vývoja projektu. Podrobne sa venoval problematike adaptácií, ale aj tzv. „krátkym dokumentom“, zachytávajúcím rôzne fázy a aspekty rozpracovanosti projektu (logline, step outline atď.). Možno to znie ako formalita, ale práve presné pochopenie funkcie a štruktúry týchto dokumentov môže pomôcť nielen k účinnej prezentácii projektu ale aj k jeho ďalšiemu vývoju a spätnému prehodeniu problematických miest.

Barbora Jašková



■ EX ORIENTE FILM → Praha, Jihlava (Česká republika), február/jún/október 2004

■ V roku 2004 sme sa zúčastnili série workshopov s názvom EX ORIENTE FILM, ktoré organizoval Institut dokumentárneho filmu v Prahe (www.docuinet.net). Workshop sme absolvovali so spoločným projektom s názvom ČSSR Velvet Terrorists. Program pozostával z troch päťdňových stretnutí, ktoré nás mali pripraviť na pitching forum, organizované dňa 31. 10. 2004 v Jihlave. Cieľom bolo pripraviť projekt tak, aby bol akceptovateľný pre členov panelu commissioning editorov. Počas workshopu sme boli lektorovaní Jánom Gogolom (ČT), Tue Steen Mullerom (EDN), Katrin Birkmann (ZDF/ARTE), Stefanom Tealidim (Stef Film), Paulom Powelsom (Periscope Production), Miroslavom Janekom a ďalšími. Panel commissioning editorov tvorili predstavitelia najvýznamnejších televízií, ako ARTE, ZDF, ORF, YLE, BBC, ČT atď.



■ Workshop EX ORIENTE FILM nám priniesol nepríjemné zistenie. V zrkadle profesionálnych štandardov západného sveta sme konečne zistili rozsah našich nedostatkov. Paradoxne naša tragikomická prezentácia sa spojila do jedinečne fungujúceho celku s tragikomickými príbehmi hrdinov pripravovaného filmu ČSSR *Velvet Terrorists* a vizitky prítomných commissioning editorov nám padali k nohám. Jeden z najvýznamnejších svetových producentov, Nick Fraser z BBC na otázku redaktorov Mladé fronty Dnes ktorý z českých filmov ho oslovil, odpovedal: „... A z dokumentů, které se připravují, se mi líbil roztočený film ČSSR *Sametový terorista*. Vypráví o výcvikových táborech v Československu za minulého režimu a také o lidech, kteří se pokusili o atentáty na tehdejší komunistické funkcionáře.“

Ivan Ostrochovský, Pavol Pekarčík



■ INYOP → Praha (Česká republika), 14. – 18. júl 2004

■ Workshop INYOP bol zameraný na vhodný výber a rozpracovanie obsahovej stránky multimediálneho projektu. Súčasťou workshopu boli aj prednášky o produkovani a financovaní projektov. Štruktúra workshopu ponúkla informácie a znalosti nielen z najnovšieho progresu písania a tvorenia multimediálneho príbehu, ale poukázala na príklady z histórie, ktoré dokazujú, že tieto diela nie sú žiadne novinky. Zaujímavé boli najmä spôsoby rozprávania nelineárneho príbehu, ktoré sa menili najmä s technickými možnosťami danej doby, v ktorej dielo vznikalo. Ako ukážka existujúcich projektov bol prezentovaný projekt Paul van Zoggela *Ceremony of Innocence* ako jedna z prvých počítačových hier zameraných na tvorenie si svojho vlastného interaktívneho príbehu. Následne sme prezentovali i náš projekt *www.timehunt.com*, ktorý vznikol v spolupráci s Wellspring Entertainment za podpory programu MEDIA, a ktorý získal ocenenia i na medzinárodných súťažiach. Projektom *timehunt* sme poukázali na možnosť vytvorenia lineárneho diela a jeho následovné zauzlenie bohatou štruktúrou rôznych samostatne funkčných príbehov, ktoré v celku tvoria labyrint rébusov, rôznych hádaniek, smerujúcich k rozuzleniu príbehu.

■ Prioritou workshopu bola príprava vlastného multimediálneho projektu, ktorý som predstavil v spolupráci s creative director Hanou Kodicek a vedúcim projektu Marekom Hazlingerom – MMORPG (Massive Multiplayer Online RolePlay Game) Studia 727 *Li/Fi (Life Fiction) - Paralel Life*. Ako už názov hovorí, *Li/Fi* je fikcia života, svet, v ktorom si hráč môže žiť svoj paralelný život a vytvoriť si svoj vlastný príbeh. Charakterom a obsahom projektu sme zaujali najmä tútorov Gesku Helenu Anderssona a Martina Schlingmanna, ktorí sa s nami podelili o skúsenosti s ich projektom a navrhli nám možnosti ďalšej spolupráce.

■ Workshop hodnotím vysoko pozitívne a to hlavne vďaka jeho profesionálnemu vedeniu a taktiež výbornému výberu prednášajúcich. Dúfam, že sa nám podarí realizovať projekt *Li/Fi*, ktorý sa stretol na pôde INYOPu s tak pozitívnou odozvou, a verím, že dosiahne minimálne také úspechy, ako náš predošlý projekt.

Ladislav Dedík



■ 2nd OPEN TRAINING SESSION OF THE DISCOVERY CAMPUS MASTERSCHOOL 2004 → Marseille (Francúzsko), 19. – 21. 6. 2004

■ Hneď z úvodnej prezentácie bolo jasné, že názov celého „training session“ si každý z účastníkov vyložil po svojom. *Koniec dokumentu* – tak sa celé podujatie volalo – a jeho hlavnou témou bolo v podstate, aj keď to nikto explicitne nevyslovil, využitie dokumentu v (pováčšinou zábavných) TV formátoch. Hlavný dôraz bol kladený na rôzne formy „reality show“, ktoré predstavovali jednotliví producenti spolu s vysielateľmi. Bola zaujímavá porovnať pohľad na každý formát z obidvoch strán a analýza dôvodov, pre ktoré ten či onen formát mal alebo nemal dostatočnú sledovanosť, bola jedným z najzaujímavejších momentov seminára. S niečím takým, ako je skúmanie a pomenúvanie mechanizmu fungovania publicisticko-zábavných relácií som sa ešte nestretla. Ale na svoje si prišli aj „pravoverní“ dokumentárni tvorcovia, ktorí boli spočiatku dosť rozčarovaní – nový šéf dokumentu BBC Alan Hayling obrátil diskusiu práve týmto smerom.

■ Okrem prezentácií konkrétnych formátov bola dôležitým momentom diskusia s názvom *Čo do pekla je formát*, ktorá trochu rozvírila vášne. Pre mňa bola nesmierne zaujímavá, lebo nikdy som nemala možnosť si takéto pojmy presnejšie zadefinovať. V slovenskom audiovizuálnom priestore sa používajú vyslovene systémom „od buka do buka“ a nikto vlastne presne nevie, čo znamenajú, a ak aj vie, zrejme to starostlivo tají. V našej diskusii sme došli k viacerým podstatným záverom a pomenovali sme jednotlivé znaky, potrebné na vymedzenie formátu.

■ Dôležité je, že formát neexistuje na papieri, ale až vo svojej finálnej podobe, kedy sú zrejme všetky jeho zložky. Nedá sa chrániť, zákon toto slovo vôbec nepozná. Celkovo bolo pre mňa toto podujatie veľkým zážitkom.

Barbora Jašková



■ PILOTS → Sitges (Španielsko), 23. – 30. október 2004

■ V dňoch 23. – 30. októbra 2004 sme sa ako tím Zuzana Liová – scenáristka a Jana Skořepová – dramaturg zúčastnili so scenárom Dom workshopu Pilots zameraného na scenáristiku a vývoj filmových a televíznych scenáristických projektov. Workshop sa koná pravidelne dvakrát do roka (jún, október) v španielskom mestečku Sitges. Zúčastnilo sa na ňom 11 tímov z celej Európy a Slovensko tu bolo zastúpené po prvýkrát.

■ Každodenný nabitý program pozostával z prednášok vedených uznávanými filmovými profesionálmi z celého sveta. Linda Seger – popredná americká autorka viacerých scenáristických kníh a dramaturgička – sa vo svojej prednáške venovala transformácii charakteru, Sytze van der Laan z najväčšej produkčnej spoločnosti v Nemecku rozoberal súčasnú mediálnu situáciu v Európe a fungovanie ich štúdiá. Ďalšou lektorkou bola Sybille Kurz – expertka na prezentáciu projektov (pitching), vzťah medzi režisérom a scenáristom rozoberal britský režisér Udayan Prasad a Christian Routh – pedagogický koordinátor workshopu – prednášal o vývoji scenáristických projektov a o vzťahu medzi autormi a producentmi.

■ Druhou časťou workshopu boli veľmi podnetné a tvorivé individuálne stretnutia s konzultantom. Nášmu projektu sa venoval Tony McNabb – scenárista a dramaturg, pedagóg z National Film School v Londýne, autor knihy *Creative Scriptwriting*. Pracovali sme na téme scenára, na analýze štruktúry a konfliktu, na vývoji charakterov a ich motívácií a na príprave prezentácie projektu európskym producentom.

■ Okrem konkrétnych posunov v scenári budú pre nás prínosné aj kontakty, ktoré sme nadviazali s ostatnými účastníkmi – konkrétne producentom Belgickej televízie VRT, viacerými scenáristami, lektormi, členmi Európskej scenáristickej platformy a komisie programu MEDIA.

Zuzana Liová, Jana Skořepová



■ SCENE insiders → Londýn (Veľká Británia), 26. – 31. október 2004

■ Workshop SCENE Insiders organizuje Script Factory, jedna z popredných organizácií venujúcich sa vývoju scenára v Európe. V utorok, 26. októbra som sa vďaka štipendiu od Script Factory a kancelárie MEDIA Desk ocitol v Londýne. So sebou som mal dva námety na celovečerné projekty, zopár libier vo vrecu a prečítaný scenár filmu *Billy Eliot*, s ktorým sme neskôr pracovali. Workshopu sa zúčastnilo 26 ľudí z rôznych kútov Európy. Časť účastníkov boli režiséri – scenáristi, ďalšia časť producenti, distribútori, „script readeri“ a „script developeri“, čo niekedy vytváralo dosť odlišné tendencie, keďže každý z nás prišiel s rôznymi očakávaniami.

■ Cieľom programu SCENE insiders je oboznámiť účastníkov s praktikami ako čo najlepšie vyvíjať filmový projekt schopný nájsť si divákov aj mimo lokálneho trhu. Všetko to vychádza z dôkladne pripraveného scenára a z práce so scenáristom. Jedným z cieľov programu bolo pripraviť ľudí schopných pracovať ako „script developeri“. Pre začínajúcich režisérov – scenáristov to okrem iného má byť odrazový most do sveta „veľkého filmu“ a začiatok plodnej spolupráce so Script Factory. Workshop kladie dôraz hlavne na rozprávanie príbehu a prácu s emóciami, uspokojenie očakávaní divákov, to všetko spolu s presným určením žánru filmu a dôsledkov, ktoré z toho vyplývajú. Pri tom boli využívané praktické príklady z filmov a vývoj bol zasadzovaný do súčasného kontextu. Dôležité bolo vnímanie profesii vo Veľkej Británii, kde scenárista a „script developer“ majú jasne určenú úlohu. Tento „hollywoodsky“ prístup bol pre mňa veľmi osviežujúci a umožnil získať hodnotné a inšpirujúce podnety a využívať tvorivo pravidlá žánrov.

■ Z niektorých seminárov som mal zmiešaný pocit, iné zas boli inšpiratívne. Celkovo mi to však prinieslo nový pohľad na rozprávanie príbehu a možnosti vývoja projektov. Druhá vec je, že či vôbec budem mať tieto vedomosti možnosť na Slovensku využiť.

■ Vo Veľkej Británii je teraz v oblube dokument, po hitoch ako *Super Size Me*, *Fahrenheit 9/11*, či *Corporation* sa zmenil prístup distribútorov a producentov k tomuto žánru. Ak má človek dobre pripravený projekt vhodný pre kino, tak sú priam nadšení. Takže môžem povedať, že som našiel producenta na moju dokumentárnu road-movie *Cesta po krajoch východných*, teraz už len dodržiavať uzávierky. Popri tom sa budem podieľať na projektoch mojich spoluúčastníkov, z ktorých prvý by sa mal začať nakrúcať začiatkom roka v Amsterdame.

Matej Geci

→ MEDIA Training – prehľad aktuálnych trainingových programov (december 2004 – apríl 2005)

Dátum uzávierky	Názov trainingu	Zameranie a popis programu	E-mail www	
1. 12. 2004 1. 3. 2005	Sources 2	Vývoj scenára – hraný filmový projekt alebo celovečerný tvorivý dokument pre kino alebo TV	info@sources2.de www.sources2.de	
1. 12. 2004	North By Northwest – East of Eden	Vývoj filmového projektu – určený pre tímy z krajín, ktoré v máji vstúpili do EÚ	info@n-nw.dk www.n-nw.com	
1. 12. 2004 31. 12. 2004	European Films Crossing Borders	Marketing a distribúcia – training zameraný na posilnenie zručností mladých producentov v oblasti propagácie a umiestnenia ich projektov na trhu	bveyne@sgae.es www.eufilmscrossingborders.com	
9. 1. 2005	EX ORIENTE FILM 2005	Vývoj projektu – workshop zameraný na vývoj tvorivého dokumentárneho filmu, určený pre režisérov a producentov	tereza@docuinter.net www.docuinter.net	
15. 1. 2005	INSIGHT OUT – European Film Expert Training in New Digital Production Technologies, Workflows and Communication Procedures	Nové technológie – poskytnutie najnovších informácií o digitálnych „nástrojoch“ a ich použití pri produkcii filmu	a.peters@hff-potsdam.de www.hff-potsdam.de	
7. 2. 2005	Cartoon Master Creativity: The Creativity in the Production Process of an Animated TV Series	Manažment animovaného projektu – celkový proces vývoja animovaného seriálu	info@cartoon.skynet.be masters@cartoon.skynet.be www.cartoon-media.be	
25. 2. 2005	DigiTraining Plus: New Technologies For European Cinema	Manažment – training zameraný na získanie aktuálnych poznatkov o digitálnom premietaní a digitálnej kinematografii	infocinema@mediasalles.it www.mediasalles.it	
11. 3. 2005	PILOTS Script Writing And Development Workshops	Vývoj scenára – hrané televízne projekty	info@pilotsworkshops.com www.pilotsworkshops.com	
11. 4. 2005	Cartoon Master Future: Latest CGI Innovations	Manažment animovaného projektu – zameraný na nové technológie	info@cartoon.skynet.be www.cartoon-media.be	
24. 4. 2005	ITAP	Vývoj interaktívneho televízneho projektu alebo projektu založeného na mobilných technológiách zameraného na mladé publikum	sandra.rocha@ulufosona.pt www.ulufosona.pt	
30. 4. 2005	Masterclass	Manažment – filmová produkcia	c.ghazarian@femis.fr www.femis.fr	

→ V tabuľke uvádzame len tie programy, ktorých termíny uzávierok na budúci rok sú už známe. Viac aktuálnych informácií nájdete začiatkom roka na: http://www.mediadesk.sk/mediadesk/03_training/index.html v Sprievodcovi Where To Be Trained in Europe 2005.

■ West Meets East alebo Západ stretáva Východ

■ Pod týmto názvom prebehlo v dňoch 23. a 24. septembra 2004 pod záštitou Holandského filmového festivalu v Utrechte fórum EAVE, v rámci ktorého producenti z prístupujúcich krajín EÚ z východnej a strednej Európy mali možnosť stretnúť sa, vymeniť si skúsenosti a nadviazať prípadnú spoluprácu so „staršími“ členmi zo západnej Európy.

■ Počas dvoch dní sa uskutočnilo šesť prednášok a spoločných stretnutí, z ktorých pre nás bola veľmi zaujímavá prednáška André Langa o možnostiach koprodukcii v rozšírenej Európe, ale aj informácie o európskych podporných fondoch MEDIA Plus (Sophie Shoukens), Eurimages (Roberto Olla), Holandský fond (Ger Bouma) či Flámsky audiovizuálny fond (Jan Vandierendonck).

■ Ako študijný prípad poslužil slovensko-česko-rakúsky film **Želary**, ktorý mali účastníci možnosť vidieť prvý večer a na druhý deň jeho producenti M. Urban, H. Uldrichová a D. Krausz v panelovej diskusii priblížili históriu jeho vzniku i rozličné úskalia, cez ktoré museli prejsť pri príprave a realizácii tohto filmu. Popri oficiálnych prednáškach a diskusiách sme mali pri spoločných obedoch, večerách a kokteiloch mnoho príležitostí na neformálne stretnutia, rozhovory a na vytváranie užších kontaktov, pri ktorých vznikajú priateľstvá a buduje sa dôvera, ktorá je základom úspešnej spolupráce. Organizátori tejto a podobných akcií pripisujú networkingu, zoznamovaniu a neformálnym stretnutiam profesionálov z oblasti filmového priemyslu, veľký význam, a preto vytvárajú pri filmových festivaloch a v rámci školení a kurzov dostatočný priestor aj na túto aktivitu.

Ina Martinová

(asistentka producenta, Trigon production)

■ EAVE Forum s názvom *Západ stretáva Východ* bolo ako reakcia na nedávne rozšírenie EÚ jedno skvele zorganizované a skutočne zmysluplné stretnutie filmových producentov z celej Európy. Doslova nabitý dvojdenný program sa z rôznych pohľadov zaoberal otázkami bytostne sa dotýkajúcimi každého, kto má vážny záujem o medzinárodnú filmovú koprodukcii. *Tipy a nástroje pre koprodukcii, Nové možnosti financovania, Právne otázky, Z pohľadu producenta, Trhy a festivaly, Prípadová štúdia* – *Želary* boli ako hlavné tematické bloky informačne nasýtené a podnetné, čo zabezpečilo aj počas ich trvania živý kontakt medzi prizvanými expertmi a ostatnými účastníkmi. Intenzívny networking sa konal prakticky nepretržite – spoločné obedy, kokteily a večierky prebiehali v uvoľnenej a neformálnej atmosfére, ktorá praje nadväzovaniu nových obchodných i osobných vzťahov. Vo vzduchu som cítil, že bariéry v rámci koprodukčnej spolupráce Východu a Západu pomaly prestávajú existovať a do popredia sa dostáva potreba – a to i z pohľadu našich západných kolegov – väčšej podpory východných producentov, zaoberajúcich sa medzinárodnou koprodukcii, vo svojom vlastnom domácom prostredí. Pretože práve ona je síce neľahká, ale asi jediný možný spôsob ako zabezpečiť kontinuitu domácej filmovej tvorby.

Tomáš Krnáč

(scenárista, režisér, producent, TaO Productions)



Vodka Lemon (r. H. Sallem, Francúzsko/Taliansko/Švajčiarsko/Arménsko 2003)



Genesis (r. C. Nuridsany, M. Pérennou, Francúzsko/Taliansko 2004)



Pokočné vody (r. S. Sumar, Francúzsko/Nemecko 2003)



Okno naproti (r. F. Ozpetek, Taliansko 2003)



Herečka **Anita Ekberg** na 5. MFF Bratislava



Kamoši (r. M. Tylidum, Nórsko 2003)



Okno naproti (r. F. Ozpetek, Taliansko 2003)

Informačný bulletin kancelárie MEDIA Desk Slovensko – 3-4/2004

Vydáva: Ministerstvo kultúry SR – kancelária MEDIA Desk Slovensko ■ Redakcia: Vladimír Štríc, Silvia Klasová
Grafická úprava: Stanislav Stankoci ■ Tlač: Ofprint, s.r.o. ■ Náklad: 300 ks ■ Texty neprešli jazykovou úpravou

Tel.: + 421 2 52 63 69 35
Fax: + 421 2 52 63 69 36
E-mail: info@mediadesk.sk
www.mediadesk.sk

→ Prehľad slovenských projektov podporených v roku 2004 z programu MEDIA

Spoločnosť	Projekt	Schéma financovania	Suma v EURO
Ars Nova	6. MFF Bratislava (3. – 11. 12. 2004)	Propagácia – podpora festivalov	25 144
Asociácia slovenských filmových klubov	Exil (r. T. Gatlif, Francúzsko 2004)	Distribúcia – výberová podpora	5 000
Asociácia slovenských filmových klubov	Náhradné diely (r. D. Kozole, Slovinsko 2003)	Distribúcia – výberová podpora	3 000
Asociácia slovenských filmových klubov	Šťastné dni (r. K. Mudruczó, Maďarsko 2002)	Distribúcia – výberová podpora	3 000
Asociácia slovenských filmových klubov	Podpora na základe počtu divákov za rok 2003	Distribúcia – automatická podpora	17 553
BIOSCOP, s.r.o.	Kino Mladosť – v rámci siete európskych kín	Europa Cinemas – podpora kín	8 811
Continental Film	Drž hubu! (r. F. Veber, Francúzsko 2003)	Distribúcia – výberová podpora	3 000
Continental Film	Good-bye, Lenin! (r. W. Becker, Nemecko 2002)	Distribúcia – výberová podpora	6 000
Continental Film	Podpora na základe počtu divákov za rok 2003	Distribúcia – automatická podpora	27 247
SPI INTERNATIONAL Czech Republic & Slovakia	Cesta okolo sveta za 80 dní (r. F. Coraci, Veľká Británia 2004)	Distribúcia – výberová podpora	2 000
SPI INTERNATIONAL Czech Republic & Slovakia	Genesis (r. C. Nuridsany, M. Pérennou, Franc./Taliansk. 2004)	Distribúcia – výberová podpora	8 000
SPI INTERNATIONAL Czech Republic & Slovakia	Kamoši (r. M. Tylidum, Nórsko 2003)	Distribúcia – výberová podpora	5 000
SPI INTERNATIONAL Czech Republic & Slovakia	Okno naproti (r. F. Ozpetek, Taliansko 2003)	Distribúcia – výberová podpora	5 000
SPI INTERNATIONAL Czech Republic & Slovakia	Purpurové rieky 2 (r. O. Dahan, Francúzsko 2004)	Distribúcia – výberová podpora	9 000
SPI INTERNATIONAL Czech Republic & Slovakia	Podpora na základe počtu divákov za rok 2003	Distribúcia – automatická podpora	48 056
Walter Nittnaus – WN Danubius Film	CinemaNet Europe – vytvorenie siete digitálnych kín	Pilotné projekty	36 342
Walter Nittnaus – WN Danubius Film	Pokojné vody (r. S. Sumar, Francúzsko/Nemecko 2003)	Distribúcia – výberová podpora	5 000
Walter Nittnaus – WN Danubius Film	Vodka Lemon (r. H. Salem, Franc./Tal./Švajč./Arm. 2003)	Distribúcia – výberová podpora	5 000
S P O L U :			222 153



Cesta okolo sveta za 80 dní
(r. F. Coraci, Veľká Británia 2004)



Exil (r. T. Gatlif, Francúzsko 2004)



Good-bye, Lenin! (r. W. Becker, Nemecko 2002)



Purpurové rieky 2 (r. O. Dahan, Francúzsko 2004)